

# ***APACHE***

UŽIVATELSKÝ MANUÁL  
PRO ELEKTROKOLA



Gratulujeme vám ke koupi elektrokola

***APACHE***

Přejeme vám mnoho bez námahy ujetých kilometrů a spoustu nevšedních zážitků za řídky. Pevně věříme, že budete se svým elektrokolem spokojeni.



## CO JE TO ELEKTROKOLO A Z ČEHO SE SKLÁDÁ

Za elektrokolo považujeme jakékoliv jízdní kolo, které je vybaveno elektromotorem, řídicí jednotkou a baterií. Pohonná jednotka plní roli jakéhosi pomocníka, který jezdcí pomáhá při šlapání a stará se o jeho pohodlí. Obecně přitom platí, že dopomoc motoru může být aktivována pouze tehdy, pokud jezdec sám aktivně otáčí klikami a šlape. Pohyb klik je snímán speciálním senzorem umístěným ve středovém složení. Maximální rychlost elektrokola s asistencí motoru je přibližně 25 km/h. Po dosažení této rychlosti se motor automaticky vypne a vy pokračujete dál jako na jakémkoli jiném jízdním kole. Pokud se vám vybijí baterie nebo máte elektromotor vypnutý, do cíle můžete pokračovat za využití vlastních sil bez jakéhokoliv dalšího odporu.

### Technická data elektrokola Apache:

Jmenovitý výkon motoru	250 W
Napětí systému	36 V
Provozní teplota	0 / +40 °C
Skladovací teplota	-10 / +50 °C
Stupeň krytí IP 54	
(ochrana proti prachu a stříkající vodě)	

Elektromotor je možné uvést do pohybu také pomocí ovládacího tlačítka či akceleračního, avšak pouze do maximální povolené rychlosti 6 km/h. Tato funkce bývá označována jako asistent chůze a využijete ji při jakékoliv manipulaci s elektrokolem. Dosažení vyšší rychlosti není možné bez aktivního přičinění jezdce. Na každé elektrokolo, které svými vlastnostmi odpovídá evropské normě EN 15194-1, se z hlediska zákona o provozu na pozemních komunikacích pohlíží jako na běžné jízdní kolo. Pro jízdu na takovém elektrokole nepotřebujete řídicí oprávnění, můžete se bez obav pohybovat po cyklostezkách a cyklistická přilba je povinná pouze do osmnácti let věku. Používání cyklistické přilby přesto důrazně doporučujeme všem uživatelům elektrokola bez rozdílu.



1 Pouze u modelů vybavených mechanickými brzdami.

2 Baterie může být umístěna na rámové trubce, za sedlovou trubkou nebo v nosiči.

3 Motor může být umístěn v zadním kole, předním kole nebo ve šlapacím středě.

# ZÁKLADNÍ INFORMACE PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTROKOLA

## DŮLEŽITÉ!

**Před každou jízdou zkontrolujte funkčnost brzd a stav nabití baterie.**

**Při jízdě na elektrokole vždy používejte cyklistickou přilbu!**

## JÍZDA NA ELEKTROKOLE

Na elektrokole se jezdí stejně jako na kterémkoliv jiném jízdním kole. Stačí se rozjet se a šlapat. Motor se po roztočení klik samočinně aktivuje a dále pracuje dle nastaveného režimu asistence.

V případě použití brzd se motor automaticky vypne. To neplatí pro modely s hydraulickými kotoučovými brzdami, jejichž páky nejsou vybaveny všemi potřebnými senzory.

U těchto modelů se motor vypne do dvou vteřin poté, co přestanete šlapat.

Jakmile dosáhnete rychlosti 25 km/h, motor se automaticky vypne a znovu se aktivuje ve chvíli, kdy rychlost jízdy opět klesne pod tuto hranici.

Motor nepracuje ani tehdy, pokud nešlapete nebo klikami otáčíte dozadu.

## DŮLEŽITÉ!

**Dlouhodobá jízda s nízkými otáčkami motoru a vysokým režimem asistence může vést k přehřívání a v případě velkého zatížení dokonce k poškození motoru.**

**V takové chvíli důrazně doporučujeme snížit režim asistence.**

**Funkce elektrokola může být ovlivněna vnějšími elektromagnetickými vlivy (např. radary, radiolokátory apod.).**

## DOPORUČENÍ

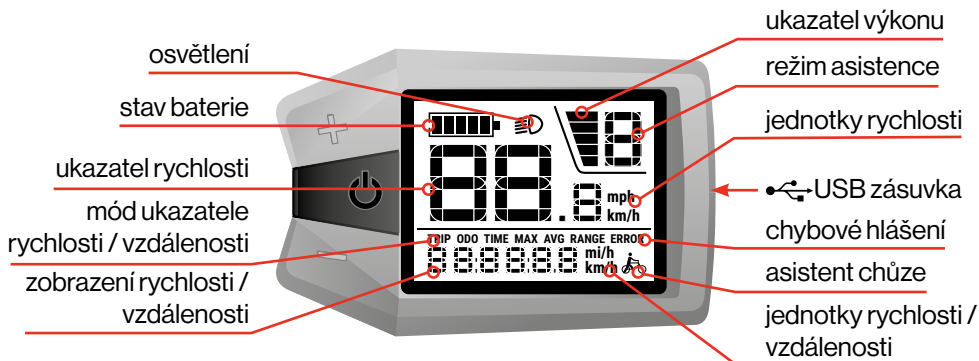
**V případě potíží s přerazováním na lehčí či těžší převod doporučujeme dodatečnou instalaci snímače "Gear sensor", který v průběhu přerazení vyřadí motor na krátký okamžik z funkce. Ke změně převodu tak nedochází v plném záběru motoru, což je šetrné nejen k motoru samotnému, ale také ke všem komponentům převodového systému.**



# CODAC – OVLÁDÁNÍ ELEKTROKOLA

CODAC

Tuwan E3, Tuwan E5, Yamka E3, Yamka E5, Tate, Matto Tour E3, Matto Tour E5, Matta E7, Matta Tour E3, Matta Tour E5, Matta E7, Wakan Tour E3, Wakan Tour E5, Wakita Tour E3, Wakita Tour E5, Wakan City, Wakita City, Tocho Plus, Tocho Plus+



## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

### 1. Zapněte napájení elektrického systému na baterii

Aktivujte baterii stisknutím tlačítka na jejím těle.



rámová baterie




páteřová baterie






integrovaná baterie

### 2. Zapněte LCD panel elektrokola


Na ovladači displeje stiskněte tlačítko  a podržte jej po dobu 5 vteřin. Stejným způsobem elektrický systém také vypnete. Pro vypnutí rámové baterie přidržte tlačítko po dobu 4 vteřin. Systém se z důvodu úspory elektrické energie automaticky vypne po 10 minutách nečinnosti.


## NASTAVENÍ REŽIMU ASISTENCE

Pro změnu režimu asistence v rozmezí 0–5 krátce stiskněte tlačítko  . Nejvyšší režim asistence je označen číslem 5, režim s označením 0 je bez pomoci elektromotoru.


 **Při jízdě s nízkými otáčkami motoru a vysokým režimem asistence se motor může krátkodobě rozvíblovat. V takovém případě doporučujeme ihned snížit režim asistence.**

## ASISTENT CHŮZE

Aktivaci asistenta chůze provedete stisknutím a přidržením tlačítka  na ovládacím displeji. Pro aktivaci režimu asistenta musí být nastaven režim asistence 1-5. Tato funkce slouží pro usnadnění manipulace s elektrokolem, typicky při chůzi s elektrokolem po boku. Rychlost elektrokola se v tomto případě pohybuje v rozmezí 4 až 6 km/h. Asistent chůze bude vypnut ihned po uvolnění tlačítka.





 **POZOR: Po aktivaci asistenta chůze se elektrokoilu nesnažte bránit v pohybu. V takovém případě může dojít k poškození motoru.**

## ZMĚNA MÓDU UKAZATELE RYCHLOSTI A VZDÁLENOSTI


Změnu na displeji zobrazovaných informací vyvoláte krátkým stisknutím tlačítka . Informace se zobrazují v pořadí:

<b>TRIP</b>	→	<b>ODO</b>	→	<b>TIME</b>	→	<b>MAX</b>	→	<b>AVG</b>
Vzdálenost vletu		Celková vzdálenost		Čas*		Maximální rychlost		Průměrná rychlost





## YMAZÁNÍ DOČASNÝCH DAT

Pro vymazání dočasných dat (trip, time, avg, max) stiskněte 2x tlačítko . Na displeji se zobrazí **rES**. Pomocí tlačítek  a  zvolte možnost **Y** a potvrďte tlačítkem .

## ZAPNUTÍ OSVĚTLENÍ (POUZE POKUD JE OSVĚTLENÍ INSTALOVÁNO)

Zapnutí předního a zadního osvětlení provedete stisknutím a přidržením tlačítka  po dobu 1 vteřiny.

## NASTAVENÍ PARAMETRŮ

Pro vstup do režimu nastavení parametrů stiskněte 2x tlačítko . Pro změnu parametru použijte tlačítka   a pro uložení nastaveného parametru stiskněte  tlačítko.

## USB ZÁSUVKA

Displej je vybaven micro USB zásuvkou určenou pro dobíjení mobilních zařízení (5 V / 0,5 W). Pro propojení vašeho zařízení s dobíjecím konektorem použijte adaptér nebo kabel s konektorem Micro USB-B.

**rES** - vynulování denních kilometrů

**Un** - nastavení jednotky (km / mile)

**Ld** - nastavení obvodu kola v cm (max. +/- 5 % od výchozího nastavení obvodu)

**bL** - nastavení podsvícení displeje v rozsahu 1-3

**Ls** - rychlostní limit; hodnota 20 znamená max. asistovanou rychlost 25 km/h

**SPS** - signál snímače rychlosti

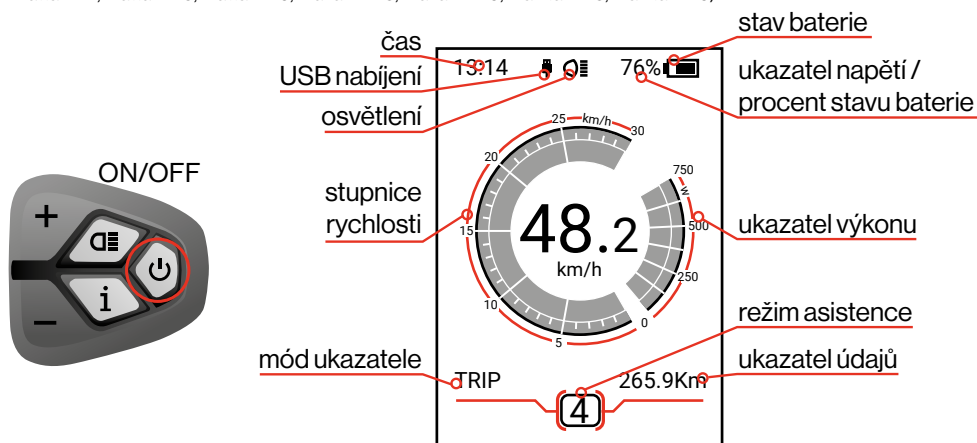
**Cr** - hodnota proudu

## CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

Kód	Příčina problému
0X0000	bez chyby
0X0001	chyba BMS nebo přepětí
0X0002	přehřátí řídicí jednotky
0X0004	napájení motoru
0X0008	hallova sonda - motor
0X0010	přehřátí motoru
0X020	ochrana proti podpětí
0X0100	příliš vysoká rychlost
0X0200	chyba komunikace - baterie
0X0400	snímač PAS
0X0800	snímač rychlosti
0X1000	chyba komunikace - displej

# TFT COLOUR – OVLÁDÁNÍ ELEKTROKOLA

(Tuan MX1, Tuan MX3, Tuan MX5, Yamka MX1, Yamka MX3, Yamka MX5, Matto MX1, Matto MX3, Matto MX5, Matta MX1, Matta MX3, Matta MX5, Wakan MX3, Wakan MX5, Wakita MX3, Wakita MX5)




## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ



### 1. Zapněte napájení elektrického systému na baterii

Aktivujte baterii stisknutím tlačítka na jejím těle.

### 2. Zapněte TFT panel elektrokola

Na ovladači displeje stiskněte tlačítko  a podržte jej po dobu 2 vteřin. Stejným způsobem elektrický systém také vypnete. Pro vypnutí rámové baterie přidržte tlačítko po dobu 4 vteřin. Systém se z důvodu úspory elektrické energie automaticky vypne po 5 minutách nečinnosti (tuto dobu lze uživatelsky nastavit – viz nastavení parametrů dále).

## NASTAVENÍ REŽIMU ASISTENCE

Pro změnu režimu asistence v rozmezí 0–5 krátce stiskněte tlačítko  . Nejvyšší režim asistence je označen číslem 5, režim bez pomoci elektromotoru je označen číslem 0. Po zapnutí displeje je režim asistence automaticky nastaven na hodnotu 1.



rámová baterie





páteřová baterie



integrovaná baterie

**⚠ Při jízdě s nízkými otáčkami motoru a vysokým režimem asistence se motor může krátkodobě rozvíbrovat. V takovém případě doporučujeme ihned snížit režim asistence.**

## ASISTENT CHŮZE

Aktivaci asistenta chůze provedete tlačítkem  pomocí kterého nastavíte asistenci na režim asistenta chůze (objeví se symbol asistenta chůze). Pak znovu zmáčkněte tlačítko  a dokud budete tlačítko držet, asistent bude aktivní. Tato funkce slouží pro usnadnění manipulace s elektrokolem, typicky při chůzi s elektrokolem po boku. Rychlost elektrokola se v tomto případě pohybuje v rozmezí 4 až 6 km/h. Asistent chůze bude vypnut ihned po uvolnění tlačítka.

**⚠ POZOR: Po aktivaci asistenta chůze se elektrokolu nesnažte bránit v pohybu. V takovém případě může dojít k poškození motoru.**

## ZMĚNA MÓDU UKAZATELE RYCHLOSTI A VZDÁLENOSTI

Změnu na displeji zobrazovaných informací vyvoláte krátkým stisknutím tlačítka **i**.

<b>TRIP</b>	→	<b>ODO</b>	→	<b>MAX</b>	→	<b>AVG</b>	→	<b>RANGE</b>	→	<b>TIME</b>
Vzdálenost výletu		Celková vzdálenost		Maximální rychlost		Průměrná rychlost		Zbývající dojezd		Celkový čas jízdy

### ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ PODSVÍCENÍ DISPLEJE

Zapnutí a vypnutí podsvícení displeje provedete přidržetím tlačítka **+** po dobu 2 vteřin. Za zhoršených světelných podmínek se podsvícení se zapne automaticky. V případě následného vypnutí je nutné jej znovu aktivovat ručně. Intenzitu podsvícení lze uživatelsky nastavit – viz nastavení parametrů dále. U modelů Tour tímto postupem zároveň zapnete nebo vypnete přední/zadní osvětlení.

### VYMAZÁNÍ DOČASNÝCH DAT

Pro vymazání dočasných dat použijte postup v odstavci nastavení parametrů. K vymazání dočasných dat se dostanete přes "Display setting" a "TRIP reset" (jakmile bude položka TRIP reset zvýrazněná, stiskněte tlačítko **i** a tlačítka **+** **-** nastavte na hodnotu "YES". Pak potvrďte tlačítkem **i** a dočasná data budou vymazána. Dočasná data budou vymazána automaticky po dosažení jízdního času 99:59 h. V případě vypnutí displeje k vymazání dočasných dat nedojde.

### NASTAVENÍ PARAMETRŮ

Pro vstup do režimu nastavení parametrů stiskněte dvakrát tlačítko **i** v rozmezí přibližně 0,3 vteřiny. Pro přechod mezi jednotlivými položkami menu a změnu nastavení parametrů použijte tlačítka **+** **-**. Pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko **i**. Pro ukončení režimu nastavení stiskněte dvakrát tlačítko **i** v rozmezí přibližně 0,3 vteřiny. V případě nečinnosti po dobu 10 vteřin se režim nastavení parametrů ukončí automaticky.

### POLOŽKA DISPLAY SETTING

**Unit** – nastavení jednotek (km/míle)  
**Brightness** – nastavení intenzity podsvícení displeje (10, 30, 50, 75 nebo 100 %)  
**Auto Off** – nastavení automatického vypnutí displeje (1–9 min)  
**Max Pas** – nastavení počtu připomocí (3/5/9)  
**Power View** – nastavení formátu ukazatele výkonu (výkon/točivý moment)  
**SOC View** – nastavení formátu ukazatele baterie (procenta/napětí)  
**TRIP reset** – vymazání dočasných dat (TRIP, MAX, AVG, TIME)  
**AL Sensitivity** – nastavení světelné citlivosti (0 – 5, 0 = vypnutý snímač světelnosti)  
**Set Clock** – nastavení času  
**Back** – zpět

### POLOŽKA INFORMATION

**Battery info** – souhrnné informace o stavu a vlastnostech baterie  
**Error Code** – souhrnné informace o proběhlých chybových hlášeních (max. 10 položek)  
**Back** – zpět

Položky v nastavení se mohou lišit dle nahrané verze softwaru displeje.



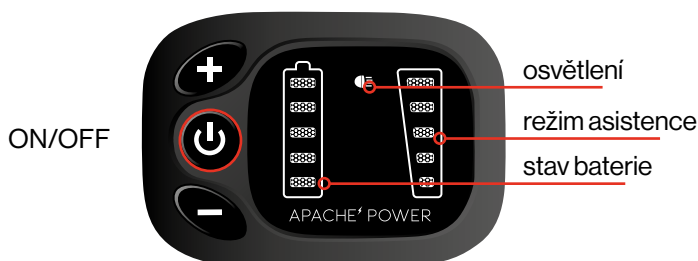
## CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

Kód	Příčina problému
07	Ochrana proti přepětí baterie (zkontrolujte napětí baterie).
08	Chyba hall snímače motoru (zkontrolujte nastavení a propojení s motorem).
09	Chyba fázového kabelu motoru (zkontrolujte nastavení a propojení s motorem).
11	Chyba snímače teploty řídicí jednotky (zkontrolujte nastavení a propojení s řídicí jednotkou).
12	Chyba snímače točivého momentu (zkontrolujte nastavení a propojení s motorem).
13	Nadměrná teplota baterie (vypněte systém a vyčkejte).
14	Nadměrná teplota motoru (vypněte systém a vyčkejte).
21	Chyba snímače rychlosti (zkontrolujte nastavení a propojení s motorem).
22	Chyba BMS rozhraní (vyměňte baterii).
25	Chyba torzního snímače (vyjměte baterii a vraťte ji, pokud chyba přetrvává, navštivte servis).
30	Chyba komunikace (zkontrolujte propojení všech konektorů).

**Pokud chyba přetrvává nebo se zobrazí jiná než de uvedená, obraťte se na svého prodejce.**

# LED – OVLÁDÁNÍ ELEKTROKOLA

(Tanka, Tanka Nexus, Tocho, Tocho Nexus, Dakotah)




## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

### 1. Zapněte napájení elektrického systému na baterii

Aktivujte baterii stisknutím tlačítka na jejím těle.

### 2. Zapněte ovládací panel elektrokola

stiskněte a podržte tlačítko  na ovladači na 5 vteřin. Stejným způsobem elektrický systém také vypnete. Systém se z důvodu úspory elektrické energie automaticky vypne po 10 minutách nečinnosti.






páteřová baterie




nosičová baterie


## NASTAVENÍ REŽIMU ASISTENCE

Změnu režimu asistence v rozsahu 1–5 provedete stisknutím tlačítek  .


Pokud chcete jet bez asistence jako na běžném jízdním kole, vypněte elektrický systém tlačítkem .

 **Při jízdě s nízkými otáčkami motoru a vysokým režimem asistence se motor může krátkodobě rozvíbovat. V takovém případě doporučujeme ihned snížit režim asistence.**


## ASISTENT CHŮZE

Aktivaci asistenta chůze provedete stisknutím a přidržením tlačítka . Pro aktivaci režimu asistenta musí být nastaven režim asistence 1–5. Tato funkce slouží pro usnadnění manipulace s elektrokolem, typicky při chůzi s elektrokolem

po boku. Rychlost elektrokola se v tomto případě pohybuje v rozmezí 4 až 6 km/h. Asistent chůze bude vypnut ihned po uvolnění tlačítka.

 **POZOR: Po aktivaci asistenta chůze se elektrokolo nesnažte bránit v pohybu. V takovém případě může dojít k poškození motoru.**

## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ OSVĚTLENÍ

Pro zapnutí / vypnutí osvětlení stiskněte a podržte tlačítko  na 1 vteřinu. Na displeji se rozsvítí "symbol dálkových světel v autě"

## INDIKÁTOR STAVU BATERIE

Slouží pro získání představy o zbývajících kapacitě baterie. Pakliže všechny LED diody svítí, baterie je plně nabitá. V případě nižšího napětí baterie (nižší aktuální kapacity) a vyšší momentální zátěže (např. při jízdě do kopce) může zobrazení kapacity na ovládacím panelu kolísat. Přesnější údaj o kapacitě baterie nabídne indikátor umístěný přímo na baterii.

# BATERIE

## DOPORUČENÍ

**Baterie je nejdražší součástí celého elektrokola. Jejimu dobíjení, skladování a manipulaci s ní proto věnujte zvýšenou pozornost. Baterie obsahuje některé chemické látky, které mohou být v případě nesprávného použití nebezpečné. Pozor, lithium a jeho oxidy jsou při kontaktu s vlhkem hořlavé.**

**Baterii nikdy nerozebírejte. Nesprávným postupem byste ji mohli snadno poškodit. Zároveň hrozí nebezpečí poranění v důsledku vznícení nebo dokonce výbuchu. Mějte na paměti, že porušením garanční pečeti ztrácíte záruku na baterii a všechny její součásti.**



**Pokud je kapacita baterie příliš nízká, motor přestane mít hladký chod a začne běžet nepravidelně. V takovém případě vypněte systém elektropohonu a dále pokračujte bez jeho dopomoci jako na běžném jízdním kole. Zahřátí baterie je běžný jev a není závadou. Baterie je chráněna teplotním čidlem a v případě nadměrného přehřátí (např. kvůli vysokým okolním teplotám) se automaticky odpojí. Vyčkejte, až vychladne na provozní teplotu a poté pokračujte v jízdě.**

## DOPORUČENÍ

**Před ponecháním elektrokola na veřejném místě baterii vždy zamkněte a klíč si vezměte s sebou. Předjedete nebezpečí odcizení baterie.**

Při jízdě mějte baterii vždy zamčenou! Zámek baterie neslouží pouze jako ochrana před jejím odcizením, ale také zajišťuje její bezpečné uchycení. Baterie bez kolébkových vypínačů mají funkci automatického vypnutí po cca 30 minutách (čas se může lišit dle typu).

Baterie není schopna detekovat nízký odběr displeje, proto se může stávat, že při dlouhé jízdě s vypnutou připomocí motoru dojde k automatickému vypnutí baterie, a tím i celého systému. Krátkodobou aktivací připomoci můžete tomuto vypínání předcházet.

## DŮLEŽITÉ!

**Před jakoukoliv manipulací baterii vždy vypněte.**

# NOSIČOVÁ BATERIE

(Dakotah)

**Zapnutí:** zapněte vypínač umístěný v zadní části baterie.

**Manipulace:** pro vyjmutí baterie otočte klíčkem o 180°. Uchopte baterii za madlo umístěné vespod baterie a tahem ji vyjměte z nosiče. Vložení baterie se provádí v opačném pořadí.

## Zjištění stavu nabití baterie:

stav nabití baterie odečtete na LED indikátoru umístěném v zadní části baterie. Jeho aktivaci provedete krátkým stisknutím tlačítka. Baterie má plnou kapacitu, pakliže svítí 4 diody (3 zeleně, 1 červeně). Pokud svítí pouze červená dioda, baterie je téměř vybitá a je nutné ji co nejdříve dobít.



# INTEGROVANÁ BATERIE

(Tuwan MX1, Tuwan MX3, Tuwan MX5, Yamka MX1, Yamka MX3, Yamka MX5, Matto MX1, Matto MX3, Matto MX5, Matta MX1, Matta MX3, Matta MX5, Wakan MX3, Wakan MX5, Wakita MX3, Wakita MX5, Tuwan E3, Tuwan E5, Yamka E3, Yamka E5, Tate, Matto Tour E3, Matto Tour E5, Matta E7, Matta Tour E3, Matta Tour E5, Matta E7, Wakan Tour E3, Wakan Tour E5, Wakita Tour E3, Wakita Tour E5)

**Zapnutí:** baterii zapněte stiskem tlačítka v její horní části.

**Manipulace:** pro vyjmutí baterie otočte klíčkem o 180°. Posuňte pojistku pro uvolnění / zajištění zámku směrem k řídítkům a baterii pevně uchopte v její horní části a tahem šikmo nahoru ji uvolněte. Pro vložení baterie nasadte baterii nejdříve na kontakty v její dolní části, a poté přimáčkněte horní část, dokud neuslyšíte zapadnutí zobáčku zámku, pak posuňte pojistku pro uvolnění / zajištění zámku směrem k sedlu. Baterii zamkněte otočením klíčku.

**Vypnutí:** baterii vypněte stiskem a přidržení tlačítka po dobu 5 vteřin.

**Zjištění stavu nabití baterie:** baterie obsahuje pouze jednoduchou indikaci pomocí 3 barev LED diod – červená dioda pro kapacitu 0–20%, zelená pro 20–80% a modrá 80–100%. Podrobnější informace poskytuje displej.



# PÁTEŘOVÁ BATERIE

(Gaagii, Gaagii Lady, Wakita Tour, Wakita City, Tanka, Tanka Nexus, Tocho, Tocho Nexus)

**Zapnutí:** zapněte baterii vypínačem v horní části baterie.

**Manipulace:** pro vyjmutí baterie nejprve z rámu vysuňte sedlovou trubku i se sedlem. Zámek se nachází ve spodní části baterie. Poté otočte klíčem do pozice UNLOCK a baterii vyjměte tahem za madlo směrem vzhůru.

Vložení baterie se provádí v opačném pořadí. Baterii nasadte drážkou na vodící lištu, jinak nepůjde zasunout až dolů. Baterii zasunujte

opatrně, aby nedošlo k poškození konektoru prudkým nárazem. Pro zajištění baterie otočte klíčkem do pozice LOCK a klíček vyjměte.

Zjištění stavu nabití baterie: pomocí LED indikátoru umístěného na horní části baterie, který aktivujete stisknutím tlačítka. Baterie musí být zapnutá. Baterie má plnou kapacitu, když svítí 4 LED diody (3 zeleně, 1 červeně). Pokud svítí pouze červená LED dioda, znamená to, že baterie je téměř vybitá a musí být co nejdříve nabita.



# NABÍJENÍ BATERIE

## DOPORUČENÍ

**Lithiové baterie nemají paměťový efekt, tudíž je můžete dobíjet kdykoliv, ideálně po každém použití elektrokola. Vzhledem k samočinnému vybití, které způsobuje postupnou ztrátu kapacity, doporučujeme při dlouhodobém skladování baterii pravidelně kontrolovat a v případě poklesu kapacity dobít na doporučenou úroveň 60 – 80% její celkové kapacity.**

Baterii můžete dobíjet buď přímo na elektrokole, anebo ji můžete z elektrokola vyjmout a dobíjet odděleně. **Před nabíjením** baterii vždy vypněte. Baterie nabíjejte pouze v suchém prostředí. Nabíjecí konektor není odolný proti stříkající vodě. **Baterii dobíjejte ideálně při pokojové teplotě (15 – 20 °C). Nabíjení při okolní teplotě nižší než 0 °C nebo vyšší než 40 °C může baterii vážně poškodit.**

## POSTUP

Nejdřív připojte nabíječku k baterii, poté připojte nabíječku ke zdroji elektrické energie (230V) a vyčkejte, dokud se LED dioda na nabíječce nerozsvítí červeně. To signalizuje probíhající nabíjení. Nabíjení se zastaví automaticky, jakmile je baterie plně nabita, přesto doporučujeme ihned po nabití nabíječku od baterie i zdroje elektrické energie odpojit. Dioda signalizující nabíjení se poté rozsvítí zeleně. Prerušení procesu nabíjení baterii nijak nepoškozuje.

## DOPORUČENÍ

**Pokud máte pocit, že celková kapacita vaší baterie výrazně poklesla, mohlo se tak stát z důvodu nabíjení či provozu v nevhodných klimatických podmínkách.**

## DOPORUČENÍ

**Vždy používejte pouze nabíječku, kterou jste dostali k elektrokolu! Použití jiné nabíječky může mít za následek poškození baterie nebo jiných součástí elektrického systému a s tím související ztrátu záruky.**

**Pokud indikátor stavu ukazuje, že je baterie vybitá, je v ní stále minimální napětí, které ji chrání před poškozením. Takové napětí již není dostatečné pro pohon elektrokola, a proto baterii co nejdříve dobijte. Nikdy nenechte baterii po delší čas vybitou. Mohlo by dojít k jejímu trvalému poškození.**

## FAKTORY OVLIVŇUJÍCÍ DOJEZD ELEKTROKOLA

Dojezdovou vzdálenost elektrokola ovlivňuje mnoho různých faktorů, a proto je velmi těžké určit, kolik kilometrů na jedno nabití to které elektrokolo urazí. Mezi klíčové faktory řadíme:

- profil trasy (rovinatý terén vs. dlouhá prudká stoupání)
- počasí – teplota, protivitr (ideální teplota je okolo 20°C, bezvětří)
- hmotnost jezdce a nákladu (větší hmotnost = větší spotřeba)
- technický stav kola (dobře seřízené a promazané kolo klade menší odpor)
- tlak v pneumatikách (podhuštěné pneumatiky = větší spotřeba)
- styl jízdy (čím více vynaložíte, tím méně spotřebuje motor)
- zvolený režim asistence (vyšší mód = větší spotřeba)
- aktuální kapacita baterie (vyšší kapacita = větší dojezd)

## DOPORUČENÍ

**Pro dosažení maximálního dojezdu dbejte o technický stav vašeho elektrokola a udržujte doporučený tlak v pneumatikách. Velmi důležitý je také stav baterie, proto o ni pečujte dle tohoto manuálu. Snažte se využívat co nejnižší režim asistence tak, aby vám byla jízda příjemná, ale abyste zbytečně nespotebovali energii z baterie.**

**Zvolením správného převodového stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.**

## PŘEPRAVA BATERIE

Pro přepravu baterií platí požadavky předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené baterie mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek. Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami se musí dodržovat

zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). Baterie zasílejte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt. Volné kontakty zalepte a baterii zabalte tak, aby se v obalu nepohybovala. Zásilkovou službu upozorněte, že se jedná o nebezpečný náklad.

# SKLADOVÁNÍ BATERIE

Baterii skladujte na suchém a dobře větraném místě, mimo přímé sluneční záření a jiné tepelné zdroje, při teplotě v rozsahu od  $-10$  do  $40^{\circ}\text{C}$  (Optimálně  $15$ – $20^{\circ}\text{C}$ ).

V případě skladování v chladném prostředí je nutné baterii před uvedením do provozu nechat zahřát na optimální provozní teplotu ( $20^{\circ}\text{C}$ ). Baterii nenechte nikdy zcela vybitou. Mohla by se tím trvale poškodit. V případě, že se baterie zcela vybité, dobijte ji nejdříve přibližně na polovinu kapacity a poté ji nechte vychladnout. Po vychladnutí baterie ji nabijte do plné kapacity.

## DOPORUČENÍ

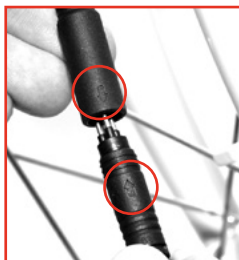
**Baterie Li-Ion jsou plně recyklovatelné. Po ukončení životnosti baterie ji můžete odevzdat na kterémkoliv sběrném místě nebo u vašeho prodejce.**

Při dlouhodobém skladování (například v zimním období) udržujte baterii nabitou na cca 60–80% její kapacity. Neskladujte ji trvale připojenou k nabíječce ani umístěnou na elektrokole.


Lithiové baterie se při nečinnosti postupně vybíjejí (cca 5–10% kapacity za měsíc). Proto baterii pravidelně kontrolujte a v případě poklesu její kapacity dobijte na doporučenou úroveň 60–80%.

# MONTÁŽ A NASTAVENÍ

Montáž a demontáž kola s nábojovým motorem Z důvodu přepravy či servisu může v budoucnu nastat situace, kdy budete potřebovat demontovat kolo se zapleteným motorem. Nejprve rozpojte konektor motoru, který se nachází přibližně 20 cm od vstupu do motoru. Poté povolte brzdovou čelist (pokud je použita), přeřaďte na nejmenší pastorek (u zadních motoru), klíčem č. 18 povolte matice motoru a kolo vyjměte z patek. Při zpětné montáži postupujte v přesně obráceném pořadí.



**!** Při montáži kola se zapleteným motorem dbejte na správnou pozici středové osy vybráním směrem dolů. Kabel musí do motoru vstupovat zespoda. V opačném případě by se po něm mohla do motoru dostat voda a dojít k poškození motoru.


 **Při zapojování konektoru dávejte pozor, aby vylišované šipky na obou částech konektoru směřovaly proti sobě. Konektor spojte dostatečnou silou. Nedostatečné zasunutí může způsobit nefunkčnost motoru nebo poškození konektoru.**

## DOPORUČENÍ

**Po sestavení elektrokola zkontrolujte funkčnost brzd a ujistěte se, zda jsou všechny závitové spoje dostatečně utažené.**

---

# ÚDRŽBA ELEKTROKOLA

 **Nikdy neponořujte baterii, nabíječku nebo ostatní elektrosoučástky do vody či jiné kapaliny. Nikdy elektrokolo neomyvejte tlakovou myčkou (WAP). Před mytím elektrokola vždy vyjměte baterii.**

## PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA ELEKTROKOLA

- Věnujte pozornost pravidelné údržbě svého elektrokola. Jen tak dosáhnete jeho bezproblémového fungování, prodloužíte jeho životnost a zajistíte bezpečí nejen sobě, ale i ostatním účastníkům silničního provozu.
- Udržujte elektrokolo a všechny jeho komponenty čisté.
- Použijte pouze doporučené a vyzkoušené čisticí materiály (např. značky Dirtwash nebo Pure od anglického výrobce Weldtite – více na [www.bplumen.cz/weldtite](http://www.bplumen.cz/weldtite)).
- Pravidelně mažte řetěz vhodnými oleji (např. značky TF2 od anglického výrobce Weldtite – více na [www.bplumen.cz/weldtite](http://www.bplumen.cz/weldtite)).
- Pokud budete elektrokolo používat také v zimním období, po každé jízdě jej pečlivě očistěte od soli. Zvýšenou pozornost věnujte kontaktům baterie a dalším konektorům elektrovýbavy.
- Při jakékoliv manipulaci s elektrokolem dávejte pozor, aby nedošlo k poškození kabelů elektrického systému. Poškozené kabely představují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pravidelně kontrolujte správné dotažení všech spojů a funkčnost brzd. Pozornost věnujte také všem ostatním komponentům a ujistěte se, zda nejsou poškozené či opotřebené. Hleďte praskliny na rámu, vidlici, představci či řidítkách, poškozené kabely, poškozený obal baterie a podobně.
- Před přepravou na autě či v autě z elektrokola vždy vyjměte baterii.



## DOPORUČENÍ

**Pokud chcete předejít defektům duše, doporučujeme použít tmel na prevenci defektu (např. Dr. Sludge od anglického výrobce Weldtite. Více na [www.bplumen.cz/weldtite](http://www.bplumen.cz/weldtite)).**

## DOPORUČENÍ

**Při výběru dětské sedačky, vozíku za kolo či nosiče kola na auto se, s ohledem na polohu dílů pohonu, speciální tvar rámu a zvýšenou hmotnost, poraďte s autorizovaným partnerem Apache.**

## DŮLEŽITÉ!

**Neodborná manipulace s elektrokolem nad rámec tohoto manuálu, použití neoriginálních dílů (např. jiná baterie), zásah do konstrukce elektrokola či do zapojení elektrického systému může mít za následek poškození elektrokola a ztrátu záruky.**

# NEJČASTĚJŠÍ OTÁZKY

## JAK SE MÁM STARAT O BATERII?

Nejlepší péče o baterii je pravidelná jízda na elektrokole. Čím více, tím lépe. Optimální stav baterie pro dosažení nejdelší životnosti je mezi 20% a 80% nabití. Při prvním užití elektrokola nemusíte baterii nejdřív nabít, ale můžete rovnou vyrazit. Snažte se vracet z vyjíždky s alespoň 10% baterie. Pokud je baterie zcela vybitá, nabijte ji nejdřív přibližně na polovinu její kapacity, poté ji nechte vychladnout a následně ji dobijte úplně. V zimě baterii uložte na suché místo s teplotou alespoň 15°C a nabitou přibližně na poloviční na kapacitu. Pak už jen stačí ji jednou za měsíc zkontrolovat a v případě, že kapacita klesla ji dát cca na hodinu nabíjet.

## KOLIK KM NA ELEKTROKOLE UJEDU?

Dojezd se nikdy nedá přesně určit ani garantovat a vždy záleží na několika faktorech – váha vjezdce, profil trati, využití elektrické dopomoci, teplotní podmínky, technický stav elektrokola atd. Pokud vás čeká delší výlet a nejste si dojezdem jisti, vezměte s sebou i nabíječku.

## KOLIK KM NA ELEKTROKOLE UJEDU?

Dojezd se nikdy nedá přesně určit ani garantovat a vždy záleží na několika faktorech – váha vjezdce, profil trati, využití elektrické dopomoci, teplotní podmínky, technický stav elektrokola atd. Pokud vás čeká delší výlet a nejste si dojezdem jisti, vezměte s sebou i nabíječku.

## JAKOU ŽIVOTNOST MÁ BATERIE?

Stejně jako dojezd, tak ani životnost baterie se nedá přesně určit. Je však pravidlo, že čím víc se na elektrokole jezdí, tím déle baterie vydrží. Jde zde o to aby byla pravidelně nabíjena a vybijena. Dá se říct, že při prokazatelně dobré péči může životnost baterie dosáhnout i více než 4–5 let. Během této doby baterie průběžně ztrácí kapacitu.

## CO AŽ MI BATERIE PŘESTANE FUNGOVAT?

Až baterie doslouží, je třeba pořídit si novou baterii. Apache drží většinu baterií skladem právě pro tyto účely a doporučujeme v takovém případě navštívit jakéhokoliv partnera Apache

a koupit zde novou baterii. Původní baterie je zcela recyklovatelná a doporučujeme pro elektroodpad.

### **CO MÁM S ELEKTROKOLEM DĚLAT PŘES ZIMU?**

Jakmile na elektrokole přestanete jezdit, uložte ho na suché místo s teplotou 15–20°C. Vyjměte baterii a ujistěte se, že je nabitá přibližně na polovinu kapacity a baterii pak uložte. Po měsíci až dvou je dobré zkontrolovat, zda nebyla kapacita a pokud ano, baterii připojte přibližně na hodinu na nabíječku. Baterii nenechávejte dlouhodobě vybitou, může to způsobit její nevratné poškození. Pokud zjistíte, že je vaše baterie vybitá, dobijte ji na polovinu kapacity a pak ji nechte vychladnout. Po vychladnutí ji dobijte zcela.

### **RYCHLOST 25 KM/H JE MÁLO, DÁ SE S NÍ NĚCO DĚLAT?**

Po dosažení této rychlosti elektrokolo vypne motor, nicméně motorem nijak nebrzdí a dá se tedy dál šlapat jako na běžném jízdním kole. Elektrokolo se dá takzvaně nachipovat, tedy zvýšit maximální rychlost, při které elektrokolo vypíná motor. V případě, že chcete elektrokolo chipovat, je třeba vědět, že elektrokolo poté není způsobilé k provozu na pozemních komunikacích a případné postihy za takové použití jdou na úkor uživatele.



# ZÁRUKA ELEKTROKOLA

## GARANČNÍ PROHLÍDKA

Pro zajištění plné funkčnosti elektrokola je doporučeno provést takzvanou garanční prohlídku. Ta se provádí zpravidla po 100 až 150 km jizdy. Během prohlídky se zkontroluje dotažení všech spojů, nastavení brzd a převodů a samozřejmě také elektrický systém samotný. Prohlídku provede prodejce, u kterého jste elektrokolo zakoupili, a ten ji také potvrdí přímo do záručního listu. Garanční prohlídku doporučujeme provést do 3 měsíců od začátku platnosti záruky (zpravidla datum prodeje) nebo po najetí přibližně 100–150 km. Pokud garanční prohlídka provedena nebude, elektrokolo může být následným používáním trvale poškozeno. V takovém případě nemusí být záruka uznána.

## POSTUP PŘI REKLAMACI

- Reklamaci elektrokola nebo baterie uplatňujte vždy u svého prodejce, kde jste elektrokolo zakoupili.
- Při uplatnění reklamace předložte doklad o koupi, záruční list s potvrzenou garanční prohlídkou a zapsanými výrobními čísly rámu a baterie, uveďte důvod reklamace a popis závady.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

**24 měsíců** na rám a komponenty elektrokola – vztahuje se na výrobní vady a vady materiálu mimo běžné opotřebení používáním.

**12 měsíců** na kapacitu – jmenovitá kapacita baterie neklesne pod 70% své celkové kapacity v průběhu 12 měsíců od prodeje elektrokola.

**Záruční doba se prodlužuje** o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.

**Záruka se vztahuje pouze na prvního majitele.**

## PODMÍNKY ZÁRUKY

- Elektrokolo musí být používáno výhradně k účelu, ke kterému bylo vyrobeno.
- Elektrokolo musí být používáno, skladováno a udržováno podle tohoto uživatelského manuálu.
- Na elektrokole musí být provedena garanční prohlídka do 3 měsíců od začátku platnosti záruky.

## NÁROK ZE ZÁRUKY ZANIKÁ

- Bylo-li zjištěno, že k poškození výrobku došlo vinou uživatele (havárii, neodbornou manipulaci nad rámec tohoto uživatelského manuálu, neodborným zásahem do konstrukce elektrokola či do zapojení elektrického systému, špatným uskladněním apod.).
- Uplynutím záruční doby.
- Jedná-li se o běžné opotřebení používáním (např. opotřebení pláštěů, řetězu, kazety, převodníků, brzdových destiček či špalíků apod.).

## LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Použité elektrické nebo elektronické výrobky (motor, baterie, displej, snímače, kabeláž) nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde bude přijat zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo od nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být uděleny pokuty či jiné sankce v souladu s národními předpisy.

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

# APACHE

Výrobce:  
BP Lumen s. r. o.,  
Puškinova 546, Úpice 542 32  
IČO: 05565375, DIČ: CZ05565375



**Obecné označení výrobku:** Elektrokolo Apache (Apache pedelec)

## TYPOVÉ OZNAČENÍ VÝROBKU:

Tuwan MX1, Tuwan MX3, Tuwan MX5, Yamka MX1, Yamka MX3, Yamka MX5, Matto MX1, Matto MX3, Matto MX5, Matta MX1, Matta MX3, Matta MX5, Wakan MX3, Wakan MX5, Wakita MX3, Wakita MX5, Tuwan E3, Tuwan E5, Yamka E3, Yamka E5, Tate, Matto Tour E3, Matto Tour E5, Matta E7, Matta Tour E3, Matta Tour E5, Matta E7, Wakan Tour E3, Wakan Tour E5, Wakita Tour E3, Wakita Tour E5, Tanka, Tanka Nexus, Tocho Plus, Tocho Plus+, Tocho, Tocho Nexus, Dakotah

**Modelový rok:** 2020/2021

**Funkce:** jízdní kolo s pomocným elektrickým motorem - EPAC

**TÍMTO VÝROBCE VÝSLOVNĚ PROHLAŠUJE, ŽE PRODUKTY UVEDENÉ VÝŠE VYHOVUJÍ  
VŠEM PŘÍSLUŠNÝM PŘEDPISŮM.**

2006/42/EC – směrnice pro strojní zařízení

2014/30/EU – směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

## Použité technické normy a specifikace:

EN15194+A1:2017 – Jízdní kola s pomocným elektrickým pohonem (EPAC jízdní kola)

ISO 4210-2:2015 – Jízdní kola – Bezpečnostní požadavky na jízdní kola – Část 2: Požadavky na městská a trekingská kola, na kola pro mladé lidi, na horská a závodní kola

V Úpici dne 20. 8. 2020

**Pověřená osoba:** Pavel Bárta v.r., jednatel společnosti

BP Lumen s. r. o.

Puškinova 546

542 32 Úpice

tel. 499 881 327

IČO: 055 65 375 DIČ: CZ05565375

V1 11/2020



***APACHE***

[apache-bike.cz](http://apache-bike.cz)